



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0558

Venerdì 07.11.2003

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **UDIENZA AI PARTECIPANTI ALL'INCONTRO PROMOSSO DALLA FONDAZIONE "ROBERT SCHUMAN" PER LA COOPERAZIONE DEI DEMOCRATICI CRISTIANI D'EUROPA**
- ◆ **MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALL'EM.MO CARD. PAUL POUPARD IN OCCASIONE DELLA SEDUTA PUBBLICA DELLE PONTIFICIE ACCADEMIE**
- ◆ **AVVISO DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE**
- ◆ **AVVISO DI CONFERENZA STAMPA**

---

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. Mons. Edward Joseph Adams, Arcivescovo tit. di Scala, Nunzio Apostolico in Zimbabwe;

S.E. Mons. Jesus A. Cabrera, Vescovo di Alaminos (Filippine), in Visita "ad Limina Apostolorum";

S.E. Mons. Anthonisamy Neethinathan, Vescovo di Chingleput (India), in Visita "ad Limina Apostolorum";

Partecipanti all'Incontro promosso dalla Fondazione "Robert Schuman" per la Cooperazione dei Democratici Cristiani d'Europa.

Giovanni Paolo II ha ricevuto oggi in Udienza:

Em.mo Card. Zenon Grocholewski, Prefetto della Congregazione per l'Educazione Cattolica.

[01724-01.01]

**UDIENZA AI PARTECIPANTI ALL'INCONTRO PROMOSSO DALLA FONDAZIONE "ROBERT SCHUMAN"  
PER LA COOPERAZIONE DEI DEMOCRATICI CRISTIANI D'EUROPA**

A fine mattinata, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza i partecipanti all'Incontro promosso dalla Fondazione "Robert Schuman" per la Cooperazione dei Democratici Cristiani d'Europa ed ha loro rivolto il discorso che pubblichiamo di seguito:

**● DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Mr President,

Distinguished Ladies and Gentlemen,

1. I am pleased to welcome you on the occasion of this Seminar organized by the Robert Schuman Foundation. I offer a cordial greeting to all, and I express my special gratitude to Mr Jacques Santer who has voiced your sentiments of respect and esteem.

As Christians engaged in public life, you have come together to reflect on the prospects currently opening up before Europe. The "new" Europe now being built rightly wishes to become a solid and harmonious "edifice". This means finding a proper balance between the role of the Union and that of the member States, and between the unavoidable challenges which globalization presents to the continent and the respect of its historical and cultural distinctiveness, the national and religious identities of its people, and the specific contributions which can come from each member country. It also involves building an "edifice" which is welcoming to other countries, beginning with its closest neighbours, and a "house" open to forms of cooperation which are not only economic but also social and cultural.

2. For this to happen, it is necessary that Europe recognize and preserve its most cherished patrimony, made up of those values which have and continue to guarantee her a providential influence in the history of civilization. These values concern above all the dignity of the human person, the sacred character of human life, the central role of the family founded upon marriage, solidarity, subsidiarity, the rule of law and sound democracy.

Many cultural roots have helped to solidify these values, yet it is undeniable that Christianity has been the force able to promote, reconcile and consolidate them. For this reason it seems logical that the future European constitutional treaty, aimed at achieving "unity in diversity" (cf. *Preamble*, § 5), should make explicit mention of the Christian roots of the continent. A society forgetful of its past is exposed to the risk of not being able to deal with its present and – worse yet – of becoming the victim of its future!

In this regard, I am pleased to note that many of you come from countries preparing to enter the Union, countries for which Christianity often provided decisive assistance on the path towards freedom. From this standpoint you can also easily see how unjust it would be for today's Europe to conceal the pivotal contribution made by Christians to the downfall of oppressive regimes of whatever stripe and to the building of authentic democracy.

3. In my recent Post-Syndodal Apostolic Exhortation *Ecclesia in Europa* I could not fail to emphasize, with sorrow, how this continent seems tragically to be suffering from a profound crisis of values (cf. No. 108), which has ultimately led to a crisis of identity.

Here I gladly point out how much can be done, from this standpoint, by means of a responsible and generous participation in "political" life and consequently in the many and varied economic, social and cultural activities which can be undertaken for the promotion of the common good in an organic and institutional manner. You are familiar with the words of my predecessor, Pope Paul VI in this regard: *"Politics are a demanding manner ... of living the Christian commitment to the service of others"* (*Octogesima Adveniens*, 46).

The complaints often made against political activity do not justify an attitude of disengaged skepticism on the part of the Catholic, who instead has the duty of assuming responsibility for the well-being of society. It is not enough to call for the building of an just and fraternal society. There is also a need to work in a committed and competent way for the promotion of perennial human values in public life, in accordance with the correct methods proper to political activity.

4. The Christian must also ensure that the "salt" of his Christian commitment does not lose its "flavour" and that the "light" of his Gospel ideals does not become obscured by pragmatism or even worse by utilitarianism. For this reason he will need to deepen his knowledge of Christian social doctrine, striving to assimilate its principles and to apply it with wisdom where necessary.

This will assume a serious spiritual formation which is nourished by prayer. A superficial, spiritually lukewarm or indifferent person, or one excessively concerned with success and popularity, will never be able adequately to exercise his political responsibility.

Your Foundation can find in its namesake, Robert Schuman, a significant model for its inspiration. His political life was spent in the service of the fundamental values of freedom and solidarity, understood fully in the light of the Gospel.

5. Dear friends, in these days in which you are reflecting on Europe, it is natural to recall that among the principal promoters of the reunification of this continent were men inspired by profound Christian faith, like Adenauer, De Gaspari and Schuman. How can we underestimate, for example, the fact that, in 1951, before beginning the delicate negotiations which would lead to the adoption of the Treaty of Paris, they wished to meet in a Benedictine monastery on the Rhine for meditation and prayer?

You too have the responsibility not only of preserving and defending, but also of developing and reinforcing the spiritual and political heritage handed down by these great figures. In expressing this hope I cordially impart to you and your families my Apostolic Blessing.

[01726-02.02] [Original text: English]

#### **MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALL'EM.MO CARD. PAUL POUPARD IN OCCASIONE DELLA SEDUTA PUBBLICA DELLE PONTIFICIE ACCADEMIE**

In occasione della Seduta Pubblica delle Pontificie Accademie, il Santo Padre ha indirizzato all'Em.mo Card Paul Poupard, Presidente del Consiglio di Coordinamento tra Accademie Pontificie, uno speciale Messaggio, che è stato recato dal Sostituto della Segreteria di Stato, S.E. Mons. Leonardo Sandri e che pubblichiamo di seguito:

#### **• MESSAGGIO DEL SANTO PADRE**

Al Venerato Fratello

**PAUL Card. POUPARD**

Presidente del Consiglio di Coordinamento

tra Accademie Pontificie

1. E' con viva gioia che invio questo mio messaggio ai partecipanti all'ottava Seduta Pubblica delle Pontificie Accademie. E' un incontro che intende promuovere l'opera di codeste importanti Istituzioni culturali ed assegnare, al tempo stesso, un riconoscimento a quanti si adoperano per favorire un rinnovato umanesimo cristiano.

La saluto cordialmente, Venerato Fratello, e La ringrazio per la sollecitudine con la quale segue questa iniziativa. Saluto poi i Presidenti di ciascuna Accademia e i loro collaboratori, come pure i Membri della Curia Romana intervenuti. Estendo il mio saluto alle Autorità, ai Signori Ambasciatori ed a quanti hanno voluto onorare con la loro presenza codesta manifestazione.

2. Il tema scelto per l'odierna seduta pubblica - *I Martiri e le loro memorie monumentali, pietre vive nella costruzione dell'Europa* - intende offrire una singolare chiave di lettura della svolta epocale che stiamo vivendo in Europa. Si tratta di scoprire il legame profondo tra la storia di ieri e quella di oggi, tra la testimonianza evangelica offerta coraggiosamente nei primi secoli dell'era cristiana da tantissimi uomini e donne e la testimonianza che, anche nei giorni nostri, non pochi credenti in Cristo continuano ad offrire al mondo per riaffermare il primato del Vangelo di Cristo e della carità.

Se si perdesse la memoria dei cristiani che hanno sacrificato la vita per affermare la loro fede, il tempo presente, con i suoi progetti ed i suoi ideali, perderebbe una componente preziosa, poiché i grandi valori umani e religiosi non sarebbero più confortati da una testimonianza concreta, inserita nella storia.

3. *"Stringendovi a lui, pietra viva, rigettata dagli uomini, ma scelta e preziosa davanti a Dio, anche voi venite impiegati come pietre vive per la costruzione di un edificio spirituale" (1 Pt 2,4).*

Queste parole dell'apostolo Pietro hanno animato e sostenuto migliaia di uomini e donne nell'affrontare le persecuzioni e il martirio durante duemila anni di cristianesimo. Oggi in Europa - ma così non è in altre regioni del mondo - la persecuzione non è più fortunatamente un problema. I cristiani tuttavia devono spesso affrontare forme di ostilità più o meno palesi e questo li impegna ad una testimonianza chiara e coraggiosa. Insieme a tutti gli uomini di buona volontà, essi sono chiamati a costruire una vera "casa comune", che non sia solo edificio politico ed economico-finanziario, ma "casa" ricca di memorie, di valori, di contenuti spirituali. Questi valori hanno trovato e trovano nella Croce un eloquente simbolo che li riassume e li esprime.

Nell'Esortazione apostolica post-sinodale *Ecclesia in Europa* ho sottolineato che il Continente europeo sta vivendo una "stagione di smarrimento" e che le Chiese europee sono anch'esse tentate da "un offuscamento della speranza" (n. 7). Tra i segnali preoccupanti ho posto in evidenza il progressivo smarrimento dell'eredità cristiana, che porta di conseguenza la cultura europea a scivolare in una sorta di "apostasia silenziosa", nella quale l'uomo vive come se Dio non esistesse.

4. I discepoli di Cristo sono chiamati a contemplare e imitare i tanti testimoni della fede cristiana, vissuti nell'ultimo secolo, all'Est come all'Ovest, i quali hanno perseverato nella loro adesione al Vangelo in situazioni di ostilità e persecuzione, spesso fino alla prova suprema del sangue. Questi testimoni sono convincente segno di speranza, che viene additato innanzitutto alle Chiese d'Europa. Essi, infatti, ci attestano la vitalità e la fecondità del Vangelo anche nel mondo di oggi. Sono davvero un faro luminoso per la Chiesa e per l'umanità, perché hanno fatto risplendere nelle tenebre la luce di Cristo.

Si sono sforzati di servire fedelmente Cristo ed il suo "Vangelo della speranza", e con il loro martirio hanno espresso in grado eroico la loro fede e il loro amore, ponendosi generosamente a servizio dei fratelli. Così facendo hanno dimostrato che l'obbedienza alla legge evangelica genera una vita morale e una convivenza sociale che onorano e promuovono la dignità e la libertà di ogni persona.

Sta a noi, dunque, raccogliere questa singolare e preziosissima eredità, questo patrimonio unico ed eccezionale, come già hanno fatto le prime generazioni cristiane, che hanno costruito sulle tombe dei Martiri memorie monumentali, basiliche e luoghi di pellegrinaggio, per ricordare a tutti il loro supremo sacrificio.

5. Questa solenne Seduta Pubblica vuol essere, perciò, innanzitutto memoria e accoglienza interiore della testimonianza dei Martiri. I cristiani di oggi non devono dimenticare le radici della loro esperienza di fede e dello stesso loro impegno civile.

Sono pertanto lieto di incaricarLa, Signor Cardinale, di consegnare il premio delle Pontificie Accademie per l'anno 2003 alla Dottoressa Giuseppina Cipriano per il suo studio dal titolo *I Mausolei dell'Esodo e della Pace nella necropoli di El-Bagawat. Riflessioni sulle origini del Cristianesimo in Egitto*. La prego altresì di consegnare la Medaglia del Pontificato alla Dottoressa Sara Tamarri, per l'opera dal titolo *L'iconografia del leone dal Tardoantico al Medioevo*.

Voglia al tempo stesso, Venerato Fratello, esprimere alle vincitrici il mio compiacimento per i rispettivi lavori che sottolineano il valore del patrimonio archeologico, liturgico e storico, al quale la cultura cristiana deve tanto e dal quale può tuttora attingere elementi di autentico umanesimo.

Nell'assicurare a tutti un particolare ricordo nella preghiera, volentieri imparto a Lei, Signor Cardinale, ed a ciascuno dei presenti la mia Benedizione.

Dal Vaticano, 3 Novembre 2003

IOANNES PAULUS II

[01725-01.02] [Testo originale: Italiano]

**AVVISO DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE • CAPPELLA PAPAIE IN SUFFRAGIO DEI CARDINALI E DEI VESCOVI DEFUNTI NEL CORSO DELL'ANNO**

Giovedì 13 novembre 2003, alle ore 11.30, all'Altare della Confessione della Patriarcale Basilica Vaticana, avrà luogo la Celebrazione Eucaristica in suffragio dei Cardinali e Vescovi defunti durante l'anno.

La Celebrazione sarà presieduta dal Santo Padre Giovanni Paolo II.

La Santa Messa sarà celebrata dall'Em.mo Card. Joseph Ratzinger, Decano del Collegio Cardinalizio, insieme con gli Em.mi Cardinali.

[01727-01.01]

**AVVISO DI CONFERENZA STAMPA**

Si informano i giornalisti accreditati che **martedì 11 novembre 2003**, alle **ore 11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, avrà luogo la Conferenza Stampa di **presentazione del V Congresso Mondiale della Pastorale per i Migranti e i Rifugiati**, che si svolgerà a Roma dal 17 al 22 novembre 2003, sul tema: "*Ripartire da Cristo per una rinnovata pastorale dei migranti e i rifugiati*".

Interverranno:

**Em.mo Card. Stephen Fumio Hamao**, Presidente del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti;

**S.E. Mons. Agostino Marchetto**, Segretario del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti;

**Rev.do P. Michael Blume, S.V.D.**, Sotto-Segretario del medesimo Pontificio Consiglio.

[01722-01.01]

[B0558-XX.02]

---